

# 策 展 論 述

Introduction

文 / 呂松穎(策展人)  
Lu Song-ying (Curator)

本展覽以自然生態與傳統典籍為靈感，展出袁金塔歷年經典創作，呼應臺南的歷史文化與台江地區自然脈絡，試圖帶給觀眾耳目一新的感受。

袁金塔1949年生於彰化，是現代水墨與複合媒材大師，現任國立臺灣師範大學名譽教授及袁金塔當代美術館館長。他擅長結合東西方藝術觀念，顛覆傳統水墨形式，將平面作品轉化為立體裝置，如《新神農本草經》與《本草綱目新編》等經典作品，運用紙漿塑形與書寫符號，展現水墨韻味與雕塑美感。

臺南歷來擁有豐富的歷史與民間信仰文化，袁金塔歷來創作，也試圖從傳統文化中汲取靈感，並且關心自然生態議題，他的創作與臺南以及台江的在地精神彼此映襯，讓觀眾看到新舊文化之間迸射的創意火花。

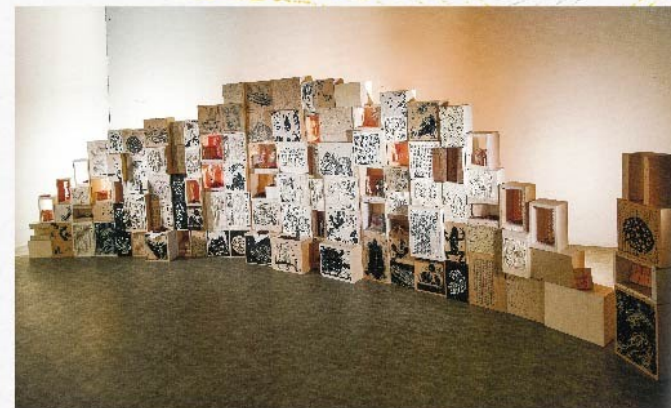
Inspired by natural ecology and traditional texts, this exhibition highlights Yuan Chin-taa's classic works, reflecting Tainan's cultural heritage and the natural essence of the Taikang region. It offers a refreshing experience that bridges art and environment.

Born in Changhua in 1949, Yuan Chin-taa, a master of modern ink art and mixed media, is an honorary professor at National Taiwan Normal University and director of Yuan Chin-taa Contemporary Art Museum. His work blends Eastern and Western concepts, transforming traditional ink into innovative 3D installations like "New Shennong's Materia Medica" and "A Modern Interpretation of the Compendium of Materia Medica", showcasing both ink elegance and sculptural beauty.

Tainan's rich history and folk traditions inspire Yuan's work, which also addresses ecological themes. His creations reflect the local spirit, sparking dialogue between traditional and contemporary culture.



袁金塔個人照 Portrait of Yuan Chin-taa



袁金塔  
本草綱目新編，水墨、鑄紙、複合媒材、裝置  
150x1120x270cm，2015

Yuan Chin-taa,  
A Modern Interpretation of the Compendium of Materia Medica,  
ink, paper pulp, mixed media, installation

袁金塔擅長運用新舊並陳、以古諷今的創作手法，巧妙地營造出充滿衝突又耐人尋味的美學效果。例如2015年創作的《本草綱目新編》，作品靈感轉化自明代李時珍《本草綱目》一書，袁金塔認為藥學雖然可以醫治「身體」，但是人類的「心靈」也一樣重要，所以他的《本草綱目新編》試圖探討現代人的「心病」，以紙漿為基底材，結合水墨、符號、塗色等藝術形式呈現。

Yuan Chin-taa skillfully combines tradition and modernity to critique contemporary issues, creating striking contrasts. His 2015 work, "A Modern Interpretation of the Compendium of Materia Medica", reimagines Li Shi-zhen's classic text to explore modern "spiritual ailments," using paper pulp, ink, symbols, and color.